



ORANGE ROMÂNIA

Act adițional nr 630201858 din data 07/12/2021
la contract abonament pentru cod abonat 0570593707



Încheiat între:

Orange România S.A., cu sediul social în Bd. Lascăr Catargiu nr. 47-53, Sector 1, București, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/10178/1996, Cod Unic de Înregistrare 9010105, având Cod de înregistrare în scopuri de TVA RO9010105, număr de înregistrare în registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal: 1014, capital social subscris și vărsat 93.596.732, 50 RON, cont bancar RO52INGB0001000115118912 deschis la banca ING Bank, reprezentată de Agent Cosmin Ciprian Moroianu, denumită în continuare Orange România

și
AGENTIA A.J.O.F.M. SIBIU, cu sediul social în Sibiu, Municipiu Sibiu, Strada Morilor nr.51A., posesor al CF 11333027 denumit(ă) în continuare Client.

Prezentul act adițional la contractul pentru pachetul de servicii Orange aparținând codului de abonat 0570593707 modifică și completează în mod corespunzător condițiile contractuale anterioare, după cum urmează:

Art. 1. Obiectul contractului

Tip serviciu Voce mobila ☒ Voce fixa ☐ Internet mobil ☐ Internet fix ☐ Tv ☐ M2M ☐

Oferta personalizata

Clientul beneficiază de următoarea nouă ofertă personalizată:

Numar telefon Orange/Linie TV	Serie SIM	Tip Abonament	Perioada minima contractuala abonament	Optiuni suplimentare	Perioada minima contractuala optiune	Oferte suplimentare
0733490924	708040969862	Business Mobile Advanced	24 luni	Bonus 700 unitati voce si 3700 unitati date zona A-C pentru BM v10	24 luni	
0733490930	708040969870	Business Mobile Advanced	24 luni	Bonus 700 unitati voce si 3700 unitati date zona A-C pentru BM v10	24 luni	
0740030589	102043090398	Business Mobile Advanced	24 luni	Bonus 700 unitati voce si 3700 unitati date zona A-C pentru BM v10	24 luni	

Denumire abonament	Business Mobile Advanced
Tip serviciu	Voce mobila
serviciu roaming	Acces Roaming SEE si Roaming in restul lumii
Taxa de abonament	35 EUR/luna fara TVA. Inlocuirea abonamentului in perioada minima contractuala cu un abonament cu valoare inferioara nu este permisa

Resurse incluse	1500 minute sau SMS internationale, valabile catre retele mobile din tari ale Spatiului Economic European si catre retele fixe si mobile din SUA, Canada si Israel, cu exceptia Estoniei, Letoniei, Lituaniei si a numerelor cu prefixele afisate in Brosura de tarife si servicii si pe www.orange.ro 400 minute sau SMS internationale, valabile catre retele fixe si mobile reprezentand alte destinatii decat Spatiul Economic European, SUA si Canada, Israel sau numere cu prefixele afisate in Brosura de tarife si servicii si pe www.orange.ro Nelimitat minute sau SMS valabile atat catre retele fixe si mobile nationale si roaming SEE, cat si international catre retele fixe din tari ale Spatiului Economic European, cu exceptia Estoniei, Letoniei, Lituaniei si a numerelor cu prefixe afisate in Brosura de tarife si servicii si pe www.orange.ro Nelimitat minute si sms in reseaua Orange Nelimitat apeluri si SMS primite in roaming SEE Nelimitat trafic de internet national si in roaming in SEE la viteze 4G/3G+ de pana la 500/43,2 Mbps download si pana la 150/5,76 Mbps upload, in functie de capabilitatile telefonului folosit. Trafic valabil si in reseaua 5G impreuna cu un telefon compatibil. Resursele incluse nu se reporteaza Resursele nationale incluse in oferta pot fi utilizate in Roaming in Spatiul Economic European pentru calatorii ocazionale in limita Politicii de utilizare rezonabila. Consumul abuziv sau anormal se determina in functie de indeplinirea Indicatorilor obiectivi cum ar fi, dar fara a se limita la, prezenta si consumul predominante in Roaming SEE pentru perioade de 4 luni consecutiv. Pentru consumul abuziv sau anormal Orange Romania va aplica o suprataxa conform prevederilor Politicii de utilizare rezonabila (art.1.20 din TCG). Limita de consum date in roaming SEE fara cost suplimentar este calculata in functie de valoarea lunara a pachetului de servicii Orange Business Mobile conform formulei: (Valoarea Lunara a Pachetului de Servicii / Tariful reglementat de wholesale pentru serviciul de date in roaming)*2. Tariful reglementat de wholesale pentru serviciul de date in roaming pentru 1GB este de 6 Euro - in perioada 1 Ianuarie - 31 Decembrie 2018, 4,5 Euro - in perioada 1 Ianuarie - 31 Decembrie 2019, 3,5 Euro - in perioada 1 Ianuarie - 31 Decembrie 2020, 3 Euro - in perioada 1 Ianuarie - 31 Decembrie 2021, 2,5 Euro - incepand cu data de 1 Ianuarie 2022. Acesta poate suferi modificari ulterioare, in conformitate cu reglementarile si/sau legislatia UE in vigoare. In situatia in care numarul de telefon beneficiaza de reducere la taxa de abonament, care scade valoarea lunara a pachetului de servicii, limita de consum date in roaming este diminuată corespunzător reducerii.
Oferta promotionala	Beneficiezi de urmatoarele servicii incluse gratuit pe perioada contractuala : Orange Antivirus - pentru sistem de operare Android 25 GB spatiu de stocare in Orange Cloud , traficul de internet catre Orange Cloud este gratuit
Tarife aditionale	1.06 EUR/minut pentru apeluri initiale din roaming SEE catre zonele A-C Tarif standard conform tarii vizitate pentru traficul de internet, apeluri si sms in roaming in tari non SEE Tarif standard pentru apelurile internationale catre alte retele decat cele mentionate mai sus Tarifele nu includ TVA

Pachet de Servicii cu Acces Roaming SEE: oferta comerciala a Orange Romania ce ofera Clientului posibilitatea de a utiliza resursele incluse (minute, SMS, MB) pentru comunicatii in Roaming originare si terminate in retelele operatorilor din SEE, cu respectarea politicii de utilizare rezonabila a Serviciilor de Roaming SEE. Aceste pachete sunt supuse Regulamentului UE nr.531/2012 si Regulamentului de aplicare nr.2016/2286 iar Orange Romania este indreptatit sa cunoasca locul de resea sau legaturile stabile ale Clientului cu Teritoriul, putand in acest sens sa solicite Clientului informatiile si/sau documentele necesare prin orice mijloace de comunicare accesibile acestuia. Clientul va fi obligat sa transmita Orange Romania informatiile si/sau documentele solicitate in termen de cel mult 3 zile; SEE reprezinta Spatiul Economic European compus in acest moment din statele membre ale Uniunii Europene, Islanda, Liechtenstein si Norvegia; Dupa consumarea resurselor incluse in Pachet, cu respectarea politicii de utilizare rezonabila a Serviciilor de Roaming SEE, tarifele standard pentru Serviciul de Roaming SEE sunt egale cu tarifele nationale standard aferente Pachetului detinut, la care Orange Romania are dreptul de a aplica o suprataxa in conformitate cu art.1.20 din TCG. Tarifele pentru Serviciul Roaming in alte state decat cele membre SEE sunt cele prevazute in oferta comerciala.

Optiune	Bonus 700 unitati voce si 3700 unitati date zona A-C pentru BM v10
Descriere optiune	700 unitati voce Roaming si 3700 unitati date roaming in Zonele A, B si C. O unitate de voce este echivalentul unui minut initiat sau primit sau al unui mesaj trimis in roaming Zona A. Doua unitati sunt echivalentul unui minut initiat sau primit sau al unui mesaj trimis in roaming Zona B. Patru unitati sunt echivalentul unui minut initiat sau primit sau al unui mesaj trimis in roaming Zona C. Pentru apelurile sau SMS-urile initiale din Roaming SEE catre retele fixe si mobile din restul lumii se consuma o unitate. O unitate de date este echivalentul unui MB in roaming Zona A, doua unitati de date sunt echivalentul unui MB in roaming Zona B, patru unitati de date sunt echivalentul unui MB in roaming Zona C. Detalii despre zonele A, B si C se regasesc in Brosura de tarife si servicii si pe www.orange.ro. Resursele nu se reporteaza in luna urmatoare. Optiunea se pastreaza 24 luni.

Prin semnarea prezentului act adițional Clientul accepta modificarea Contractului de abonament prin aplicarea Termenilor și Condițiilor Generale pentru utilizarea abonamentelor Orange ("TCG") și ale Brosurii de Tarife și Servicii valabile la data încheierii acestui document. Clientul confirmă primirea unui exemplar din prezentul document, din Termenii și Condițiile Generale (TCG) și din Brosura de Tarife și Servicii valabile la data încheierii prezentului act adițional.

Opțiunile existente la data semnării prezentului act adițional și care nu au fost menționate mai sus se vor dezactiva automat la data intrării în vigoare a acestei oferte.

Toate SIM-urile de voce mobilă care beneficiază de pachete de tipul Business Mobile, indiferent de tipul acestuia vor beneficia de apeluri și mesaje gratuite numai între numerele care fac parte din cod de abonat pe care este înregistrat contractul.

Prin cod de abonat se înțelege numărul alocat de Orange în vederea derulării operaționale a Contractului încheiat cu Clientul.

Clientul se poate informa asupra ofertei prin intermediul Serviciului Relații Clienți – apelând numărul: 300

Art. 2. Achiziționare echipamente Orange

Buget special pentru achiziție telefoane.

La semnarea prezentului contract, Clientul va beneficia de un buget dedicat pentru achiziția de telefoane sau tablete și modemuri din oferta Orange dedicată clienților business cu abonamente Business Mobile sau Business Net, în valoare de 1417.5 euro fără TVA, valabil 60 zile de la intrarea în vigoare a prezentului contract. Clientul nu are dreptul la rambursarea în formă banescă a fondurilor neutilizate din acest buget. Acordarea acestui buget suspendă orice drepturi de achiziție telefoane la preturi subvenționate conform programului Orange Thank You la semnarea contractului, pentru numerele contractate prin prezentul contract. Anularea prezentului act comercial va avea ca efect anularea bugetului mai sus menționat.

Ca urmare a acceptării prezentei oferte Clientul renunță la dreptul de achiziție telefon la pret Thank You pentru o perioadă de 18 luni de la data intrării în vigoare a prezentului act: 630201858

Art. 3. Durata și modificarea

3.1 Oferta descrisă în prezentul act adițional va intra în vigoare începând cu următoarea dată de facturare, sub condiția ca la această dată Clientul să nu aibă niciun debit restant față de Orange România. În situația în care există debite restante, oferta nu va fi implementată, modificările contractului considerându-se neefectuate.

3.2 Noua perioadă minimă contractuală menționată în tabelul de la Art. 1 la prezentul act adițional începe:

- de la data expirării perioadei minime contractuale aferente ofertei comerciale în vigoare
- de la data intrării în vigoare a prezentului act adițional în cazul în care Clientul este în perioada prelungirilor tacite succesive.

3.3 Înlocuirea planului tarifar și a opțiunilor aferente pentru fiecare număr în perioada contractuală menționată în Art 1 cu un alt plan tarifar sau opțiune inferioare ca valoare nu este permisă, precum nici trecerea la alta grupă de abonamente.

Art. 4. Încetarea contractului

4.1. În cazul încetării Contractului, la solicitarea Clientului sau din cauze imputabile acestuia, Clientul persoană fizică va plăti juste despăgubiri calculate după cum urmează:

(1) În cazul achiziției unui Pachet format din echipament (telefon, tabletă, modem etc.), și Servicii:

- Valoarea Beneficiilor acordate, așa cum sunt acestea evidențiate în secțiunea de descriere a ofertei comerciale, raportat la numărul de luni executate din Perioada minimă contractuală la care se adaugă
- Diferența între Valoarea Beneficiului pentru echipament și Valoarea recuperată.

(2) În cazul achiziției exclusive de Abonamente de Servicii:

- Valoarea Beneficiilor acordate, așa cum sunt acestea evidențiate în secțiunea de descriere a ofertei comerciale, raportat la numărul de luni executate din Perioada minimă contractuală.

În situațiile de încetare a Contractului prevăzute în acest articol Clientul persoană juridică va plăti despăgubiri egale cu valoarea abonamentului și a opțiunilor aferente înmulțită cu numărul de luni rămase până la expirarea Perioadei minime contractuale.

Denunțarea Contractului se produce la cel târziu la următoarea dată de facturare după expirarea preavizului de 30 de zile.

4.2. Pentru abonamentele Business Mobile se adaugă daune-interese în cuantum de 100 Euro pentru fiecare pachet de tip Business Mobile cu o valoare lunară a abonamentului mai mică sau egală cu 7 euro fără TVA, respectiv 250 euro în cazul

activării oricărui alte pachete de tip Business Mobile cu o valoare lunară a abonamentului mai mare de 7 euro fără TVA, daune-interese ce vor fi calculate pentru fiecare cartela SIM activată prin prezentul act adițional sau prin cele ulterioare încheierii acestuia.

Art. 5. Facturarea

Factura detaliată pe hârtie va fi tarifată cu 0.95 euro/lună cu TVA pentru numerele 0740030589, 0733490924, 0733490930 ce fac obiectul actului adițional. În format electronic, pe www.orange.ro/contul-meu, factura detaliată va fi gratuită.

Prin semnarea prezentului act adițional Clientul acceptă modificarea cursului de schimb valutar la care se va face facturarea, începând cu următoarea factură, din "rata de schimb valutar a BNR, valabil în ziua emiterii facturii", în "valoarea rezultată ca media cursurilor de vânzare EUR/RON publicate pe site-urile bancilor BRD, Banca Transilvania și ING Bank în ziua lucrătoare anterioară zilei emiterii facturii la ora 15:00". Cursurile de vânzare ale bancilor menționate se referă pentru BRD: "Schimb valutar în cont", pentru Banca Transilvania: "Curs valutar Spot (în cont)" și pentru ING Bank: "Curs dedicat pentru tranzacții din HomeBank sau ATM ING".

Orange România poate modifica lista bancilor selectate pentru calculul cursului valutar prin alegerea altor bănci de importanță sistemică, așa cum sunt indicate de către BNR pe site-ul acesteia. Orice astfel de modificare se va face cu respectarea prevederilor legale aplicabile.

Modificarea se aplică pentru toate numerele aferente codului de abonat 0570593707, și anume: Servicii mobile/fixe: 0743159075, 0733490924, 0743159073, 0743159126, 0743159102, 0743159114, 0748013058, 0733490930, 0748012971, 0748013486, 0740030589, 0369134831, 0369134832, 0748013192; Servicii fixe: 140000006222, 140000006221, 140000006168, 150000000991;

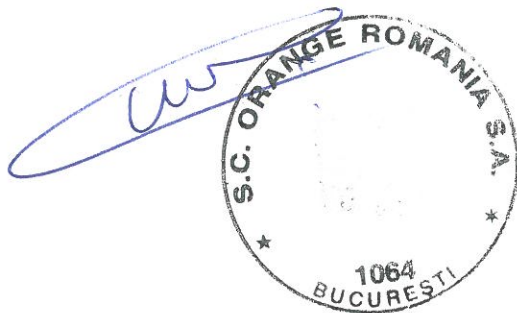
Art. 6. Diverse

6.1. Clientul este de acord ca orice notificări sau alt tip de corespondență referitoare la contractele de abonament aferente codului de abonat 0570593707 să îi fie comunicate pe adresa de email. În cazul în care Clientul intenționează să își schimbe adresa de e-mail, va notifica imediat Orange România S.A. noua adresă. În cazul neîndeplinirii acestei obligații, orice notificări sau corespondență transmise la adresa mai sus cunoscută de Orange România vor fi considerate valabile efectuate.

6.2. Celelalte dispoziții contractuale rămân neschimbate.

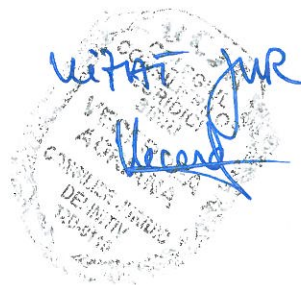
Încheiat în 2 (două) exemplare originale câte unul pentru fiecare parte, azi 07/12/2021.

ORANGE ROMANIA S.A.



CLIENT
AGENTIA A.J.O.F.M. SIBIU
Nume administrator:

Stampila client:





ORANGE ROMÂNIA
Contract seria: 73239308 din data de 07/12/2021
Clauze Contractuale de Baza

Vânzator: COSMIN CIPRIAN MOROIANU
telefon:
cod agent: 1C15SB0129



Încheiat între:

Orange România S.A., cu sediul social în Bd. Lascăr Catargiu nr. 47-53, Sector 1, București, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/10178/1996, Cod Unic de Înregistrare 9010105, având Cod de înregistrare în scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris și vărsat 93.596.732, 50 RON, cont bancar RO52INGB0001000115118912 deschis la banca ING Bank, reprezentată prin COSMIN CIPRIAN MOROIANU, denumită în continuare Orange România și Clientul

Informatii despre Client

Client existent: Nu ☐ Da ☒ Cesiune ☐ Portare ☐

nume: Agentia A.j.o.f.m. Sibiu

cod unic de înregistrare: 11333027

persoana de contact nume: Rosu

prenume: Cosmin-Adrian

telefon: 0733490930

sector de activitate: Altele

nr. angajati: 21-50

împuternicit nume: Rosu

prenume: Cosmin-Adrian

data nasterii: 23/04/1975 telefon de contact: 0733490930

email: ajofmsibiu@yahoo.com

buletin/carte identitate serie: SB nr: 784291

CNP: 1750423052853

cetatean: român

Adresa titularului: Strada Morilor nr.51A

localitate: Municipiu Sibiu

judet: Sibiu

telefon: 0733490930

1. Obiectul contractului

Tip serviciu Voce mobila ☐ Voce fixa ☐ Internet mobil ☒ Internet fix ☐ Tv ☐ M2M ☐ Smart Home ☐ IT&C ☒

Descrierea serviciilor

Numar telefon Orange/Linie TV	Serie	Tip Abonament	Optiuni suplimentare	Perioada minima contractuala optiune	Oferte suplimentare
0745756039	191219495250 cartela SIM	Business Net Group 17	Business Net Group 18GB	1 luna	
0745755926	191219495249 cartela SIM	Business Net Group 17	Business Net Group 18GB	1 luna	
0745755024	191219495248 cartela SIM	Business Net Group 17	Business Net Group 18GB	1 luna	
0745754250	191219495220 cartela SIM	Business Net Group 17	Business Net Group 18GB	1 luna	
0745754486	191219495223 cartela SIM	Business Net Group 17	Business Net Group 18GB	1 luna	
0745754430	191219495222 cartela SIM	Business Net Group 17	Business Net Group 18GB	1 luna	
0745754255	191219495221 cartela SIM	Business Net Group 17	Business Net Group 18GB	1 luna	
170000035823		Pachet Microsoft			

Denumire abonament	Business Net Group 17
Tip serviciu	Internet mobil
Tip serviciu roaming	Abonament cu acces Roaming SEE (Spatiul Economic European: tarile din UE, Islanda, Liechtenstein si Norvegia)
Taxa de abonament	❖ 17 euro/luna fara TVA. Inlocuirea abonamentului in perioada minima contractuala cu un abonament cu valoare inferioara nu este permisa

Resurse incluse	❖ 17 GB trafic internet mobil national si Roaming in SEE proratabil. Traficul se cumuleaza la nivel de grup si poate fi utilizat de catre membrii grupului de internet ❖ pana la 500 Mbps viteza download in reseaua 4G/4G+ ❖ pana la 150 Mbps viteza upload in reseaua 4G/4G+ ❖ pana la 43,2 Mbps viteza download in reseaua 3G/3G+ ❖ pana la 5,76 Mbps viteza upload in reseaua 3G/3G+ Resursele incluse nu se reporteaza Resursele nationale incluse in oferta pot fi utilizate in Roaming in Spatiul Economic European pentru calatorii ocazionale in limita Politicii de utilizare rezonabila. Consumul abuziv sau anormal se determina in functie de indeplinirea Indicatorilor obiectivi cum ar fi, dar fara a se limita la, prezenta si consumul predominante in Roaming SEE pentru perioade de 4 luni consecutiv. Pentru consumul abuziv sau anormal Orange Romania va aplica o suprataxa conform prevederilor Politicii de utilizare rezonabila (art.1.20 din TCG). Limita de consum date in roaming SEE fara cost suplimentar este calculata in functie de valoarea lunara a pachetului de servicii Orange Business Net conform formulei: (Valoarea Lunara a Pachetului de Servicii / Tariful reglementat de wholesale pentru serviciul de date in roaming)*2. Tariful reglementat de wholesale pentru serviciul de date in roaming pentru 1GB este de 6 Euro - in perioada 1 Ianuarie - 31 Decembrie 2018, 4,5 Euro - in perioada 1 Ianuarie - 31 Decembrie 2019, 3,5 Euro - in perioada 1 Ianuarie - 31 Decembrie 2020, 3 Euro - in perioada 1 Ianuarie - 31 Decembrie 2021, 2,5 Euro - incepand cu data de 1 Ianuarie 2022. Acesta poate suferi modificari ulterioare, in conformitate cu reglementarile si/sau legislatia UE in vigoare. In situatia in care numarul de telefon beneficiaza de reducere la taxa de abonament, care scade valoarea lunara a pachetului de servicii, limita de consum date in roaming este diminuată corespunzător reducerii.
Tarife aditionale	❖ 1 euro / 2 GB fara TVA, trafic internet mobil national si Roaming in SEE ❖ 0.06 Euro/SMS national si Roaming in SEE, fara TVA ❖ Tarif standard conform tarii vizitate, pentru traficul de internet in roaming in tari non SEE ❖ Tarifele nu includ TVA

Denumire abonament	Pachet Microsoft
Tip serviciu	IT&C

Optiune	Business Net Group 18GB
Descriere optiune	

Nume optiune	Microsoft 365 Business Standard (Office 365 Business Premium)
Descriere optiune	Business Standard este serviciul destinat companiilor cu pana la 300 de utilizatori, care au nevoie atat de ultimele versiuni ale aplicatiilor Office instalate pe calculator, cat si de serviciile de email, partajare de documente si conferinte audio-video online
Taxe	10.5 EURO/luna fara TVA
Numar licente	1
Perioada contractuala optiune	24 luni
Promo	Microsoft 365 Business Standard (Office 365 Business Premium) 2 luni reducere 100% la abonamentul Microsoft pentru 24 de luni contractuale
Domeniu	ajofmsibiu

Prin semnarea prezentului contract, Clientul declara ca i s-au adus la cunostinta, ca a citit si a acceptat prevederile Contractului pentru Microsoft Cloud, varianta in vigoare la data semnarii prezentului document, prevederi disponibile si la adresa <https://docs.microsoft.com/en-us/partner-center/agreements>.

Datele de contact ale persoanei care a acceptat din partea Clientului Contractul pentru Microsoft Cloud:

* Nume:	ROSU
* Prenume:	COSMIN ADRIAN
*Adresa mail:	ajofmsibiu@yahoo.com
*Numar telefon administrator:	0740030589

Buget special pentru achizitie telefoane.

La semnarea prezentului contract, Clientul va beneficia de un buget dedicat pentru achizitia de telefoane sau tablete si modemuri din oferta Orange dedicata clientilor business cu abonamente Business Mobile sau Business Net, in valoare de 1428 euro fara TVA, valabil 60 Zile de la intrarea in vigoare a prezentului contract. Clientul nu are dreptul la rambursarea in forma baneara a fondurilor neutilizate din acest buget. Acordarea acestui buget suspenda orice drepturi de achizitie telefoane la preturi subventionate conform programului Orange Thank You la semnarea contractului, pentru numerele contractate prin prezentul contract. Anularea prezentului act comercial va avea ca efect anularea bugetului mai sus mentionat.

Oferta descrisă în prezentul Contract se va activa sub conditia ca la Data de activare Clientul sa nu inregistreze niciun debit restant fata de Orange Romania. In situatia in care exista debite restante ale Clientului, Orange Romania are dreptul de a nu implementa oferta cuprinsa.

Curs valutar practicat pentru facturare

Prin semnarea prezentului act, Clientul accepta modificarea cursului de schimb valutar la care se va face facturarea, de la urmatoarea factura, din rata de schimb valutar a BNR valabila la data emiterii facturii in cursul rezultat ca medie a cursurilor de vanzare EUR/RON publicate pe site-urile bancilor BRD, Banca Transilvania si ING Bank, calculat conform art.5 din Clauze Contractuale de Baza. Modificarea se aplica pentru toate numerele aferente contului dumneavoastra si anume: Servicii mobile/fixe: 0743159075, 0733490924, 0743159073, 0743159126, 0743159102, 0743159114, 0748013058, 0733490930, 0748012971, 0748013486, 0740030589, 0369134831, 0369134832, 0748013192; Servicii fixe: 140000006222, 140000006221, 140000006168, 150000000991;

Tip factura: factura electronica

Servicii incluse: Orange Thank You, Apeluri de urgenta - Politie, Salvare, Pompieri, Apeluri la Serviciul Clienti, Cronos, NonStop, Consultarea Mesageriei Vocale, Info Factura - transmitere la nr. telefon mobil Orange: 0733490930

Servicii suplimentare solicitate de client:

La serviciile suplimentare nu se aplica optiunile alese de Client, având tarife diferite prezentate în broșura de servicii si tarife înmânata Clientului

Va multumim ca ati ales serviciile Orange. Puteti afla informatii in legatura cu acest Contract la Serviciul Clienti apeland numerele :

- 300 gratuit din rețeaua Orange sau 0374300300 tarif normal apelabil din orice rețea

2. Structura Contractului

Acest Contract este alcătuit din următoarele părți:

Partea I – "Prima pagina" si "Clauze Contractuale de Bază" ("CCB")

Partea II – "Termeni și Condiții Generale" ("TCG")

Partea III – "Broșura de Tarife și Servicii"

Oferta comercială, parte integrantă din Contract, este descrisă pe Partea I a Contractului și se completează cu prevederile din Broșura de Tarife și Servicii, disponibilă în magazinele Orange și pe www.orange.ro.

3. Durata Contractului

Contractul intră în vigoare la data semnării lui de către părți și este încheiat pentru o Perioadă minimă contractuală stabilită cu Clientul și indicată în Partea I a Contractului. Perioada minimă contractuală se calculează de la data Activării.

În cazul în care niciuna dintre părți nu notifică în prealabil cu cel puțin 30 de zile, celeilalte părți, intenția de a înceta contractul la data expirării Perioadei minime contractuale sau la data expirării unei perioade pentru care s-a prelungit Contractul, acesta se prelungește tacit pe perioade determinate succesive, egale cu Perioada minimă contractuală, conform art.1.2 din TCG. Pe durata prelungirilor tacite succesive nu se vor percepe despăgubiri pentru denunțarea Contractului de către Client, conform art.1.17 din TCG.

Orice modificarea a Serviciilor Microsoft de către Client înafara perioadei minime a serviciului se va face cu prelungirea termenului minim și presupune semnarea de către Parti a unei Anexe Comerciale noi. Modificarile de Servicii Microsoft presupun închiderea serviciului vechi și activarea unui serviciu nou. Migrarea către un abonament cu valoare inferioară nu este posibilă. Totuși în măsura în care clientul solicită modificarea abonamentului către o ofertă cu valoare inferioară, această modificare va putea fi realizată numai după achitarea de către client a diferenței dintre valoarea inițială a serviciului și valoarea abonamentului nou care se dorește a fi contractat înmulțită cu numărul de luni ramase din serviciul inițial contractat. De asemenea, modificarea abonamentului către o valoare inferioară implica și pierderea promotiei de activare și dezactivarea acestor beneficii.

Suplimentarea Serviciilor Microsoft reprezintă adăugarea unei cantități noi peste un Serviciu Microsoft deja existent, de același tip. În cazul în care suplimentarea serviciilor Microsoft se face pe durata Termenului Minim al Serviciului, suplimentarea se face cu păstrarea Termenului Minim al Serviciului contractat inițial de către Client.

4. Activarea

Orange România are dreptul de a solicita Clientului prezentarea documentelor originale și în termen de valabilitate care atestă identitatea, adresa și situația sa financiară sau constituirea de către Client a unui Fond de garanție sau a unui Avans pentru risc financiar în condițiile art. 1.4 din Secțiunea 1 a TCG. Activarea are loc în maximum 4 (patru) zile calendaristice: (i) de la data la care părțile au semnat Contractul, dacă Orange România nu solicită documente suplimentare sau constituirea unui Fond de garanție sau a unui Avans pentru risc Financiar, (ii) de la data la care Clientul a pus la dispoziția Orange România documentele solicitate cuprinzând informații care să ateste identitatea, adresa și o situație financiară corespunzătoare a Clientului, (iii) de la data la care Clientul a constituit Fondul de garanție sau Avansul pentru risc financiar, (iv) de la data instalării echipamentelor la Locație în cazul Serviciilor care necesită un proces de instalare, (v) de la data de livrare a Echipamentului Casa de Marcat asociat serviciului la Client, cu condiția recepționării Echipamentului de către Client. Dacă Activarea nu poate avea loc în termenul prevăzut mai sus din cauza (i) nefurnizării documentelor cuprinzând informații care să ateste identitatea, adresa și o situație financiară corespunzătoare a Clientului, (ii) neconstituirii Fondului de garanție sau a Avansului pentru risc financiar sau (iii) identificării unui caz de Fraudă, (iv) imposibilității de instalare a echipamentelor în cazul Serviciilor care necesită un astfel de proces, (v) refuzului Clientului sau nerecepționării Echipamentului Casa de Marcat asociat serviciului, din motive imputabile lui, Orange România este îndreptățită să considere Contractul încetat cu efecte imediate, fără intervenția instanței judecătorești și fără altă formalitate, Clientul neavând dreptul la daune. În cazul nerespectării termenului de 4 (patru) zile calendaristice, Clientul poate solicita despăgubiri în termen de maxim 30 de zile de la data semnării Contractului. Despăgubirile se vor calcula ca proporție între Valoarea abonamentului și perioada în care Serviciul nu a fost prestat și se acordă prin creditarea Clientului pe factura aferentă lunii următoare.

5. Facturarea și termenele de plată

Orange România va emite lunar o factură conținând (i) contravaloarea Serviciilor furnizate Clientului, astfel: Valoarea Abonamentului pentru Perioada de facturare ulterioară Datei de facturare corespunzătoare facturii, contravaloarea serviciilor furnizate în afara Abonamentului de către Orange România în Perioada de facturare anterioară aceleiași Date de facturare, dacă este cazul; (ii) contravaloarea Serviciilor terților furnizate prin intermediul Orange România, dacă este cazul; (iii) tarife administrative, dacă este cazul și (iv) valoarea Chiriei, dacă este cazul. Factura include TVA-ul valabil la data emiterii acesteia.

Cursul de schimb valutar la care se va face facturarea este reprezentat de valoarea rezultată ca media cursurilor de vânzare EUR/RON publicate pe site-urile bancilor BRD, Banca Transilvania și ING Bank în ziua lucrătoare anterioară zilei emiterii facturii la ora 15:00". Cursurile de vânzare ale bancilor menționate se referă pentru BRD: "Schimb valutar în cont", pentru Banca Transilvania: "Curs valutar Spot (în cont)" și pentru ING Bank: "Curs dedicat pentru tranzacții din HomeBank sau ATM ING". Orange România poate modifica lista bancilor selectate pentru calculul cursului valutar prin alegerea altor bănci de importanță sistemică, așa cum sunt indicate de către BNR pe site-ul acesteia. Orice astfel de modificare se va face cu respectarea prevederilor legale aplicabile.

Plata facturii trebuie efectuată în maximum 14 zile calendaristice de la data emiterii acesteia. Neplata facturii în termenul susmenționat poate atrage aplicarea de penalități de întârziere Clientului, de 0,5%/zi întârziere, calculate asupra valorii totale a facturii până la data achitării integrale a sumelor datorate către Orange România, suspendarea și/sau restricționarea accesului Clientului la Servicii și/sau rezilierea Contractului de către Orange România conform art. 1.9 din TCG. Orange România poate solicita Clientului să constituie un Fond de garanție sau un Avans pentru risc financiar conform art. 1.4 din TCG și poate stabili o Limită de credit conform art. 1.5 din TCG. Limita de credit este egală cu valoarea lunară a abonamentului în primele 6 luni contractuale, iar după aceea va fi egală cu dublul plății medii efectuate de Client. Părțile convin că transmiterea facturii către Client se va face prin postarea acesteia în format electronic în Aplicația "contul meu" în condițiile art. 1.9 din TCG. Factura va putea fi transmisă prin poștă numai la solicitarea expresă a Clientului.

6. Răspunderea Orange România pentru furnizarea Serviciilor

Orange România depune toate eforturile rezonabile pentru a asigura calitatea optimă a Serviciilor furnizate și răspunde pentru furnizarea Serviciilor conform Contractului și pentru conformitatea Serviciilor cu legislația din România.

Orange România nu răspunde pentru următoarele: (i) nefuncționarea Rețelei sau funcționarea necorespunzătoare a Rețelei din motive aflate în afara controlului Orange România; (ii) funcționarea necorespunzătoare a Rețelei în zonele în care aceasta este în dezvoltare sau în situațiile în care Orange România face lucrări de îmbunătățire a Rețelei; (iii) prejudiciile de orice natură determinate de utilizarea necorespunzătoare a terminalelor și echipamentelor; (iv) prejudiciile de orice natură determinate de utilizarea echipamentelor și terminalelor care la data achiziționării de către Client nu au fost comercializate de Orange România; (v) prejudiciile de orice natură determinate de utilizarea necorespunzătoare a Serviciilor de către Client; (vi) prejudicii indirecte sau viitoare, oricare ar fi situația; (vii) Serviciile terților accesibile Clientului prin intermediul Serviciilor furnizate de Orange România; (viii) calitatea Serviciilor terților, incluzând, dar fără a se limita la partenerii de Roaming și orice alți terți implicați în prestarea serviciilor de Roaming.

7. Suspendarea și modificarea Contractului :

Suspendarea furnizării Serviciilor se face în condițiile art. 1.11 din TCG în următoarele situații: (i) Clientul nu a achitat integral factura la termen; (ii) Clientul și-a încălcat oricare alte obligații contractuale și/sau condițiile de folosire a Serviciilor Orange România; (iii) în caz de Fraudă sau tentativă de Fraudă a Clientului; (iv) în caz de depășire a Limitei de credit numai după notificarea prealabilă a Clientului (v) în orice alt caz în care acțiunile sau inacțiunile Clientului pot determina un risc pentru Orange România, (vi) în cazul în care Orange România suspendă accesul Clientului la Servicii în baza unui alt contract încheiat de Orange România cu Clientul, (vii) în orice alte cazuri prevăzute expres în prezentul Contract sau în lege. Orange România își rezervă dreptul de a modifica oricare dintre prevederile cuprinse în termenii și condițiile Contractului, notificând Clientul (prin SMS, email, posta etc.) asupra modificărilor propuse cu cel puțin 30 zile calendaristice înainte ca modificarea să

devină efectivă. Clientul are dreptul de a denunța unilateral Contractul în termenul de mai sus, dacă nu acceptă modificările propuse, fără a fi obligat la plata vreunei despăgubiri către Orange România, în caz contrar considerându-se că a acceptat modificările propuse.

8. Încetarea Contractului

Contractul poate înceta după cum urmează:

a) prin acordul părților;

b) prin reziliere conform art.1.16 din TCG;

c) prin denunțare unilaterală solicitată de Clientul persoană fizică, în timpul Perioadei minime contractuale, cu un preaviz de cel puțin 30 de zile calendaristice și cu plata de juste despăgubiri, conform art.1.17 din TCG calculate după cum urmează:

(1) În cazul achiziției unui Pachet format din echipament (telefon, tabletă, modem etc.) și Servicii:

- Valoarea Beneficiilor acordate, așa cum sunt acestea evidențiate în secțiunea de descriere a ofertei comerciale, raportat la numărul de luni executate din Perioada minimă contractuală la care se adaugă

- Diferența între Valoarea Beneficiului pentru echipament și Valoarea recuperată.

(2) În cazul achiziției exclusive de Abonamente de Servicii:

Valoarea Beneficiilor acordate, așa cum sunt acestea evidențiate în secțiunea de descriere a ofertei comerciale, raportat la numărul de luni executate din Perioada minimă contractuală. Denunțarea Contractului se produce la cel târziu la următoarea dată de facturare după expirarea preavizului de 30 de zile. Nerespectarea termenului de preaviz conduce la considerarea ca neconformă a solicitării de denunțare a Contractului.

d) la data primirii notificării, fără intervenția instanței de judecată și fără alte formalități, în cazul în care Clientul persoană juridică își încetează activitatea, devine insolubil, este inițiată o procedură de lichidare împotriva acestuia sau în caz de deces al Clientului persoană fizică;

e) în orice alte cazuri prevăzute în Contract sau legislația aplicabilă.

Încheierea Contractului nu exonerează părțile de răspundere pentru obligațiile rezultând din Contract până la data încetării sau ca urmare a încetării acestuia.

9. Litigii

Litigiile care decurg din sau sunt în legătură cu prezentul contract vor fi soluționate pe cale amiabilă prin intermediul Serviciului Clienți. De asemenea, Clientul poate face o plângere la autoritățile competente sau la instanțele de judecată din municipiul București. Legea aplicabilă contractului este legea română.

10. Alte clauze

Prin semnarea prezentului contract Clientul este de acord să activeze și să utilizeze Aplicația "contul meu" pe www.orange.ro pentru primirea facturii Orange România, pentru plata acesteia online cu cardul, pentru solicitări de schimbări de abonamente, activări sau dezactivări de opțiuni și servicii, precum și pentru orice alte acțiuni de administrare a contului de client Orange. Accesul la acest serviciu se poate face cu ajutorul unei parole cunoscute numai de Clientul titular al contului. Clientul își asumă întreaga răspundere pentru păstrarea în siguranță a parolei și pentru utilizarea acesteia.

Pentru o abordare unitară, atât din punct de vedere legal, cât și comercial, a tuturor contractelor standard semnate de Client, acesta este de acord ca în situația în care între prevederile prezentului Contract standard și cele ale unui contract standard semnat anterior există contradicții, să prevaleze prevederile prezentului Contract.

Notă de informare privind confidențialitatea și protecția datelor cu caracter personal

Orange România S.A prelucrează datele cu caracter personal într-un mod confidențial, sigur și transparent și vă asigurăm că pe viitor, vă continua să aveți încredere în noi în ceea ce privește datele pe care ni le furnizați.

Acesta este o sinteză a activității de prelucrare a datelor dvs. personale în cadrul Orange România. Vă rugăm ca pentru orice detalii suplimentare să citiți integral **Secțiunea 3 din Termenii și Condițiile Generale pentru utilizarea abonamentelor Orange**, parte integrantă din contractul de abonament (document disponibil oricând spre consultare și pe www.orange.ro).

Obținerea datelor personale

În general, Orange România colectează date cu caracter personal numai direct, de la Client (date de contact, date cu privire la tranzacții, date de trafic sau utilizare a serviciilor etc.).

În anumite situații, datele personale sunt colectate automat de către Orange România (de ex. în cazul interacțiunilor online).

În cazul ofertelor de grup sau ale produselor și serviciilor aferente mai multor utilizatori, Clientul, în calitate de titular de cont, are responsabilitatea datelor pe care le oferă dar și posibilitatea de a gestiona opțiunea celorlalți utilizatori.

În scop legitim, datele personale ale Clientului sunt colectate de Orange România și din surse externe (de exemplu, Prezentel, platforme centralizate, rețelele socializare, alți revânzători). Suplimentar, în cazul în care v-ați exprimat acordul să primiți astfel de informații, Orange România și Orange Money S.A. ("OMY"), în calitate de operatori asociați, vă vor transmite, individual, mesaje de informare referitoare la serviciile financiare OMY, fiecare dintre operatori prelucrând datele dvs de identificare, precum și date privind cadrul contractul în derulare cu Orange România.

Temeiurile și scopurile prelucrării de date personale

Orange România va colecta datele personale numai pentru scopuri specifice (dacă există acordul Clientului, dacă este necesar pentru executarea Contractului, dacă există o obligație legală).

Orice decizie luată exclusiv pe bază de prelucrare automată va fi anterior consimțită sau necesară încheierii Contractului.

Orange va personaliza mesajele transmise Clientului pe baza de istoric sau zonă de utilizare.

Datele personale ale copiilor sunt prelucrate cu atenție (numai cu măsuri de siguranță specifice).

Drepturile clientului în ceea ce privește prelucrarea datelor personale

Clientul are drepturi specifice în ceea ce privește protecția datelor, iar Orange România asigură un mediu care facilitează exercitarea acestora (dreptul de acces, de rectificare, de obiecție, de ștergere, de primire a datelor personale sau de depunere a unei reclamații). Clientul are dreptul să depună o reclamație la autoritatea de supraveghere competentă (în România Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal).

Clientul poate transmite solicitări legate de orice aspecte legate de confidențialitate în atenția Responsabilului Orange România privind Protecția Datelor Personale, pe adresa dedicată (dpo@orange.ro). Pentru informații în legătură cu datele personale prelucrate de OMY, în scop de marketing, vă puteți adresa dpo.orangemoney@orange.ro.

Prelucrarea datelor personale de către terți în alte scopuri

În cazul în care Clientul își exprimă acordul în acest sens sau există un interes legitim în ceea ce privește utilizarea datelor sale personale, Orange România va putea comunica aceste date altor persoane.

Măsuri de siguranță adecvate

Orange România aplică măsuri de siguranță adecvate pentru a garanta siguranța datelor personale ale Clientului și are implementate durate specifice pentru ca datele personale să fie păstrate atât cât este necesar pentru îndeplinirea scopului declarat.

Având în vedere cele mai sus menționate Clientul își exprimă consimțământul după cum urmează:

Vreau să primesc oferte Orange adaptate nevoilor mele DA ☐ NU ☒

Sunt de acord ca Orange să mă contacteze și să utilizeze datele mele personale, inclusiv zona în care utilizez serviciile Orange, pentru a-mi oferi cele mai bune oferte și servicii personalizate în funcție de nevoile mele.

Vreau să particip la studii de piață despre produsele și serviciile Orange DA ☐ NU ☒

Sunt de acord ca Orange să mă contacteze și să utilizeze datele mele personale pentru a realiza studii de piață în care îmi exprim punctul de vedere despre lansarea și/sau îmbunătățirea serviciilor și produselor Orange.

Vreau să beneficiaz de oferte adaptate nevoilor mele, oferite de Orange Money DA ☐ NU ☒

Sunt de acord ca Orange România și/sau Orange Money să mă contacteze și să utilizeze datele mele personale, inclusiv istoricul relației mele cu Orange România, pentru a-mi recomanda cele mai bune produse și servicii financiare oferite de Orange Money, adaptate pentru nevoile mele (găsești mai multe detalii pe www.orange.ro/money).

Vreau să beneficiaz de noi produse și servicii oferite de către partenerii și colaboratorii Orange DA ☐ NU ☒

Sunt de acord ca Orange să utilizeze sau să pună la dispoziția partenerilor și colaboratorilor săi datele mele personale, inclusiv zona în care utilizez serviciile Orange, pentru a-mi oferi cele mai bune produse și servicii inovative, adaptate nevoilor mele, construite împreună cu aceștia sau proprii partenerilor.

Clientul poate modifica oricând opțiunile selectate online, prin intermediul contului My Orange, direct în magazinele Orange și alte partenerilor, precum și prin apel telefonic la 300, Serviciul Clienți Orange.

Clientul declară că:

(i) a fost informat înainte de a încheia Contractul despre planul tarifar ales, despre tarifele aplicabile, durata minimă a Contractului, condițiile încetării acestuia și cele de obținere și utilizare a serviciilor, inclusiv aria de acoperire a Serviciilor, în conformitate cu prevederile art. 11 din Decizia ANCOM nr. 158/2015 și cu prevederile OUG 34/2014, precum și cu privire la dreptul de denunțare unilaterală ce poate fi exercitat conform art.1.17 din TCG;

(ii) Orange România a pus la dispoziția Clientului toate informațiile necesare pentru a-și exprima consimțământul nevințat, expres, liber și specific cu privire la încheierea și asumarea expresă a Contractului, inclusiv toată documentația contractuală, iar Clientul declară că a primit câte un exemplar din Clauzele Contractuale de Bază ("CCB"), din Termenii și Condițiile Generale pentru utilizarea abonamentelor Orange ("TCG"), din Broșura de Tarife și Servicii și din Procedura privind soluționarea reclamațiilor utilizatorilor finali;

(iii) acceptă în mod expres conținutul și efectele tuturor clauzelor Contractului, inclusiv în mod specific: prevederile art. 3 „Durata Contractului”, art. 5 „Facturarea și termenele de plată”, art. 6 „Răspunderea Orange România pentru furnizarea Serviciilor”, art. 7 “Suspendarea și modificarea Contractului”, art.8 “Încetarea Contractului”, art. 9 “ Litigii”;

(iv) ☒ Nu este de acord ca datele sale să fie incluse în Serviciile de informații și Registrele abonaților

(v) este de acord cu prelucrarea datelor personale conform opțiunilor exprimate mai sus

Clientul declară că a primit câte un exemplar din Clauzele Contractuale de Bază ("CCB"), din Termenii și Condițiile Generale pentru utilizarea abonamentelor Orange ("TCG"), din Broșura de Tarife și Servicii și din Procedura privind soluționarea reclamațiilor utilizatorilor finali.

Încheiat în 2 (doua) exemplare originale câte unul pentru fiecare parte, azi 07/12/2021.

ORANGE ROMANIA S.A.



CLIENT



VIZAT JUR
Vizat

